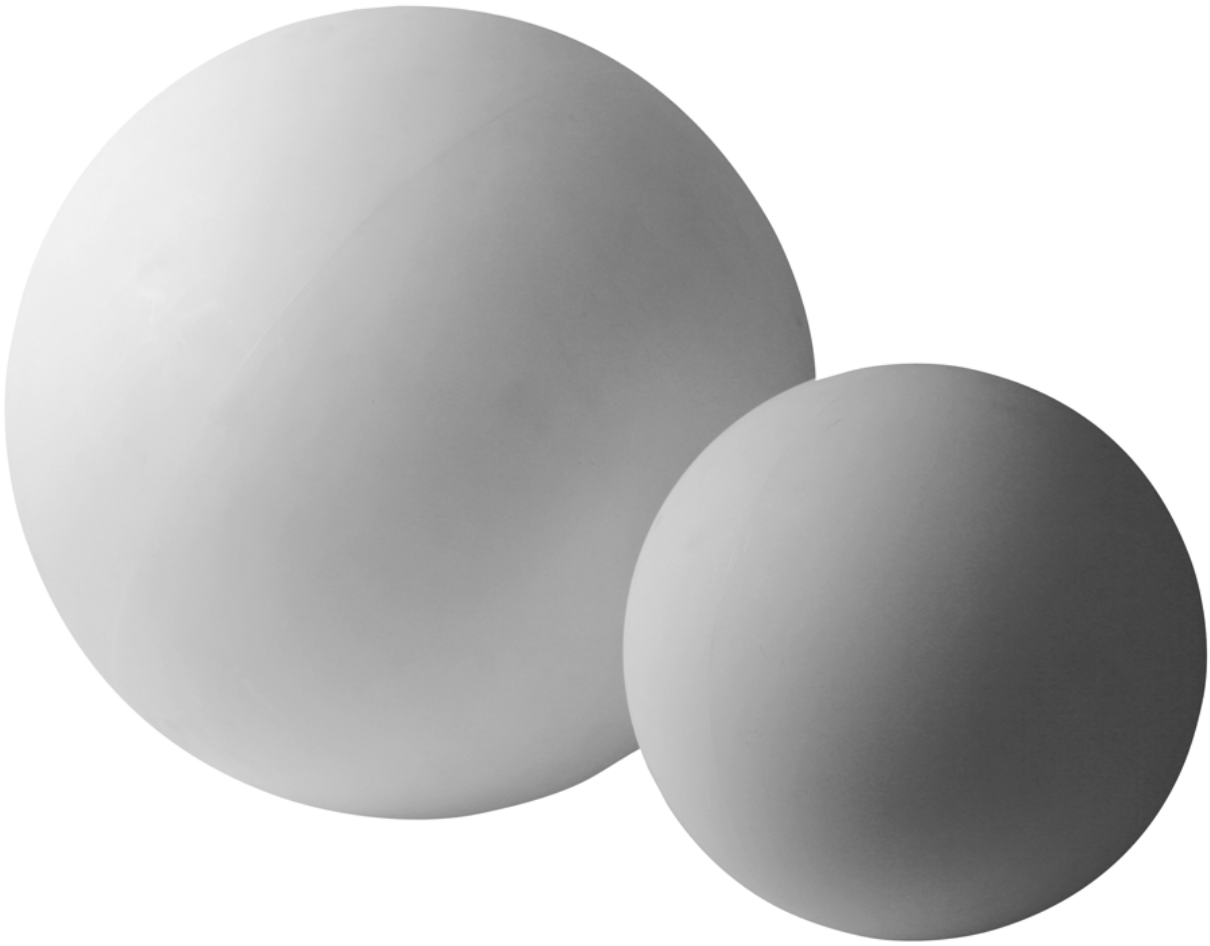
HQ POWER™

VDPLB3D/VDPLB5D

DMX-CONTROLLED LED BALL
DMX-GESTUURDE LEDBOL
BOULE LED À PILOTAGE DMX
BOLA LUMINOSA CON CONTROL DMX
DMX-GESTEUERTE LED-KUGEL



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG

CE

VDPLB3D/VDPLB5D – DMX-CONTROLLED LED BALL

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying an HQ POWER product! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.

Keep this device away from rain and moisture.

Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The VDPLB3D/VDPLB5D should only be used indoors and connected to an alternating current of max. 230VAC~50Hz.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

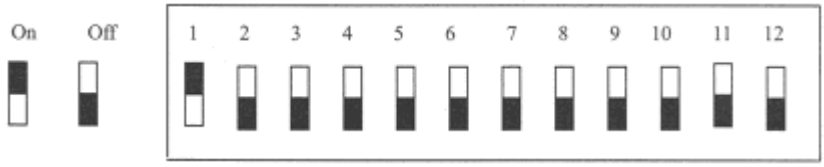
4. Installation

- Install the device in a location where few people pass by and that is unreachable for unauthorised persons.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5m radius of the device.

5. Operation

- DMX Control

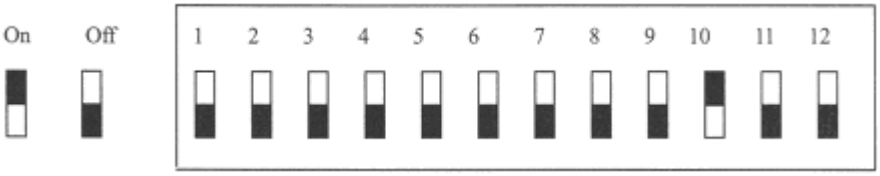
Make sure DIP switches 10, 11 and 12 are in the OFF position. Next, determine the address with DIP switches 1 to 9.



CHANNEL	DESCRIPTION	VALUE	FUNCTION
1	Red	0 – 255	Red dimming from 0 to 100%
2	Green	0 – 255	Green dimming from 0 to 100%
3	Blue	0 – 255	Blue dimming from 0 to 100%
4	Dimmer	0 – 255	General dimming from 0 to 100%
5	Sound Sensitivity	0 – 25	No sound activation
		26 – 255	Sound activation from high to low
6	Pre-programmed chases	0 – 4	No chase
		5 – 31	Chase 1: fading between red and green
		32 – 63	Chase 2: fading between green and blue
		64 – 95	Chase 3: fading between blue and red
		96 – 127	Chase 4: fading between cyan and red
		128 – 159	Chase 5: fading between magenta and green
		160 – 191	Chase 6: fading between yellow and blue
		192 – 223	Chase 7: fading between black and white
		224 – 255	Chase 8: running all 7 chases mentioned above

- Master/Slave Mode

o Put the master unit as follows (DIP switch 10 to ON, DIP switch 11 to OFF):



The 8 chases can be activated by setting DIP switches 1, 2 and 3 as follows:

DIP SWITCH			CHASE	EFFECT
1	2	3		
Off	Off	Off	Chase 1	Fading – red and green
On	Off	Off	Chase 2	Fading – green and blue
Off	On	Off	Chase 3	Fading – blue and red
On	On	Off	Chase 4	Fading – cyan and red
Off	Off	On	Chase 5	Fading – magenta and green

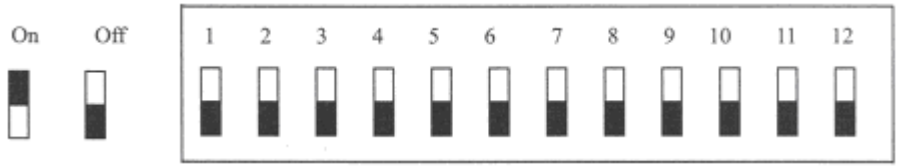
On	Off	On	Chase 6	Fading – yellow and blue
Off	On	On	Chase 7	Fading – black and white
On	On	on	Chase 8	Fading – all colours above

The speed can be activated by setting DIP switches 4, 5 and 6 as follows:

DIP SWITCH			SPEED	RUNNING TIME
4	5	6		
Off	Off	Off	Speed 1	0.5 seconds
On	Off	Off	Speed 2	1.5 seconds
Off	On	Off	Speed 3	3 seconds
On	On	Off	Speed 4	4.5 seconds
Off	Off	On	Speed 5	8 seconds
On	Off	On	Speed 6	12 seconds
Off	On	On	Speed 7	50 seconds
On	On	on	Speed 8	60 seconds

Set DIP switch 10 to ON to enter the sound-activated mode.

- Put the slave unit as follows (DIP switch 10, 11 and 12 to OFF):



6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
3. Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts.
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

Power Supply	max. 230VAC~50Hz
Power Consumption	max. 12W
Fuse	1A (order code FF1N)
Dimensions	
VDPLB3D	Ø300mm
VDPLB5D	Ø500mm
Total Weight	
VDPLB3D	2.2kg
VDPLB5D	3.8kg

For more info concerning this product, please visit our website www.hqpower.com.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDPLB3D/VDPLB5D – DMX-GESTUURDE LEDBOL

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.

Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.

Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken en aansluiten op een wisselspanning van maximum 230 VAC ~ 50 Hz.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

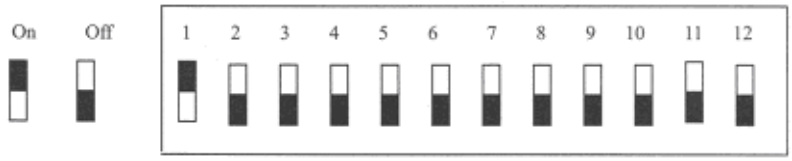
4. Installatie

- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand het kan aanraken en waar niet veel mensen voorbijkomen.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0.5m rond het toestel.

5. Gebruik

- DMX-sturing

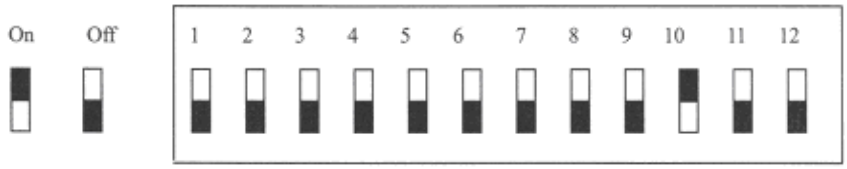
Plaats DIP-schakelaars 10, 11 en 12 op OFF. Bepaal vervolgens het adres met DIP-schakelaars 1 tot 9.



KANAAL	OMSCHRIJVING	WAARDE	FUNCTIE
1	Rood	0 – 255	Rode dimmer van 0 tot 100%
2	Groen	0 – 255	Groene dimmer van 0 tot 100%
3	Blauw	0 – 255	Blauwe dimmer van 0 tot 100%
4	Dimmer	0 – 255	Algemene dimmer van 0 tot 100%
5	Gevoeligheid	0 – 25	Geen muzieksturing
		26 – 255	Muzieksturing van hoog naar laag
6	Voor-geprogrammeerde chases	0 – 4	Geen chase
		5 – 31	Chase 1: fading tussen roof en groen
		32 – 63	Chase 2: fading tussen groen en blauw
		64 – 95	Chase 3: fading tussen blauw en rood
		96 – 127	Chase 4: fading tussen cyaan en rood
		128 – 159	Chase 5: fading tussen magenta en groen
		160 – 191	Chase 6: fading tussen geel en blauw
		192 – 223	Chase 7: fading tussen zwart en wit
		224 – 255	Chase 8: alle 7 chases hierboven

- Master/slave

o Stel het master-toestel als volgt in (DIP-schakelaar 10 op ON, DIP-schakelaar 11 op OFF):



De 8 chases kunnen worden geactiveerd door DIP-schakelaars 1, 2 en 3 als volgt in te stellen:

DIP-SCHAKELAAR			CHASE	EFFECT
1	2	3		
Off	Off	Off	Chase 1	Fading – rood en groen
On	Off	Off	Chase 2	Fading – groen en blauw
Off	On	Off	Chase 3	Fading – blauw en rood
On	On	Off	Chase 4	Fading – cyaan en rood
Off	Off	On	Chase 5	Fading – magenta en groen

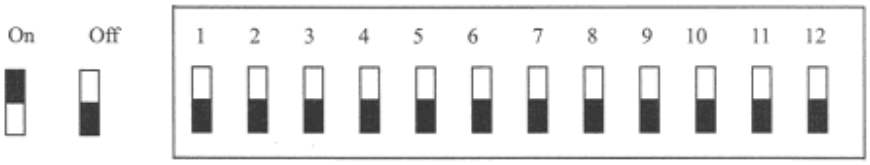
On	Off	On	Chase 6	Fading – geel en blauw
Off	On	On	Chase 7	Fading – zwart en wit
On	On	on	Chase 8	Fading – alle kleuren hierboven

Stel de snelheid in met DIP-schakelaars 4, 5 en 6:

DIP-SCHAKELAAR			SNELHEID	TIJD
4	5	6		
Off	Off	Off	Snelheid 1	0.5 seconden
On	Off	Off	Snelheid 2	1.5 seconden
Off	On	Off	Snelheid 3	3 seconden
On	On	Off	Snelheid 4	4.5 seconden
Off	Off	On	Snelheid 5	8 seconden
On	Off	On	Snelheid 6	12 seconden
Off	On	On	Snelheid 7	50 seconden
On	On	on	Snelheid 8	60 seconden

Plaats DIP-schakelaar 10 op ON om de muzieksturing in te schakelen.

- Adresseer het slave-toestel als volgt (DIP-schakelaar 10, 11 en 12 op OFF):



6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

7. Technische specificaties

Voeding	max. 230 VAC ~ 50 Hz
Verbruik	max. 12 W
Zekering	1 A (ordercode FF1N)
Afmetingen	
VDPLB3D	Ø 300 mm
VDPLB5D	Ø 500 mm
Gewicht	
VDPLB3D	2,2 kg
VDPLB5D	3,8 kg

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.hqpower.com.
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDPLB3D / VDPLB5D – BOULE LED À PILOTAGE DMX

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.

Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.

Débrancher le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Confier l'installation et l'entretien à un personnel qualifié.
- Ne pas brancher l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Garder votre VDPLB3D / VDPLB5D hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employer cet appareil à l'intérieur et avec l'adaptateur connecté à une source de courant CA de max. 230 VCA ~ 50 Hz.
- Éviter de secouer l'appareil et traiter l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transporter l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utiliser votre VDPLB3D/VDPLB5D qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- L'installation doit être approuvée par un expert avant sa mise en service

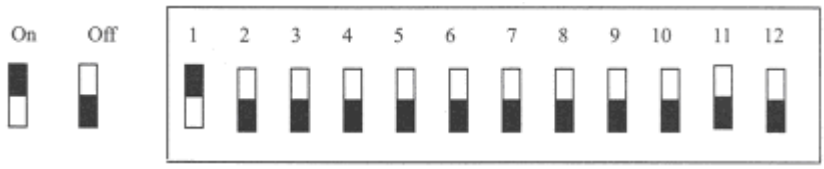
4. Installation

- Installer l'appareil hors de portée des personnes non autorisées. Eviter les endroits fréquentés.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5m autour de l'appareil.

5. Emploi

- Contrôle DMX

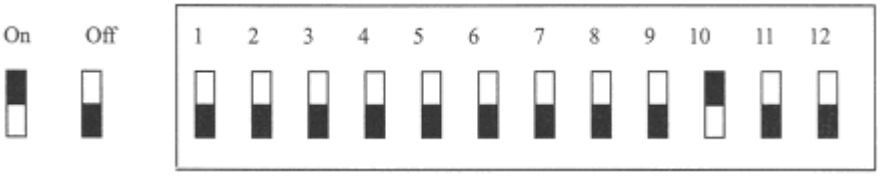
Placer les interrupteurs DIP 10, 11 et 12 en position OFF. Ensuite, déterminer l'adresse à l'aide des interrupteurs 1 à 9.



CANA	DESCRIPTION	VALEUR	FONCTION
1	Rouge	0 – 255	Variation – rouge de 0 à 100%
2	Vert	0 – 255	Variation – vert de 0 à 100%
3	Bleu	0 – 255	Variation – bleu de 0 à 100%
4	Variation	0 – 255	Variation – général de 0 à 100%
5	Sensibilité	0 – 25	Pas de pilotage par la musique
		26 – 255	Pilotage par la musique de haut à bas
6	Chenille préprogrammée	0 – 4	Pas de chenille
		5 – 31	Chenille 1 : fondu entre rouge et vert
		32 – 63	Chenille 2 : fondu entre vert et bleu
		64 – 95	Chenille 3 : fondu entre bleu et rouge
		96 – 127	Chenille 4 : fondu entre cyan et rouge
		128 – 159	Chenille 5 : fondu entre magenta et vert
		160 – 191	Chenille 6 : fondu entre jaune et bleu
		192 – 223	Chenille 7 : fondu entre noir et blanc
		224 – 255	Chenille 8 : toutes les chenilles mentionées ci-dessus

- Mode maître/esclave

o Adresser l'appareil maître comme suit (interrupteur DIP 10 sur ON, interrupteur DIP 11 sur OFF) :



Les 8 chenilles peuvent être activées en plaçant les interrupteurs DIP 1, 2 et 3 comme suit :

INTERR. DIP			CHENILLE	EFFET
1	2	3		
Off	Off	Off	Chenille 1	Fondu – rouge et vert
On	Off	Off	Chenille 2	Fondu – vert et bleu
Off	On	Off	Chenille 3	Fondu – bleu et rouge
On	On	Off	Chenille 4	Fondu – cyan et rouge
Off	Off	On	Chenille 5	Fondu – magenta et vert

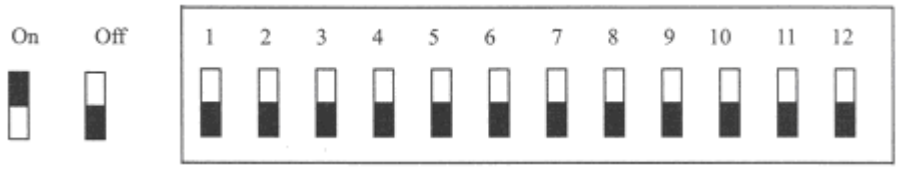
On	Off	On	Chenille 6	Fondu – jaune et bleu
Off	On	On	Chenille 7	Fondu – noir et blanc
On	On	on	Chenille 8	Fondu – toutes les couleurs ci-dessus

Régler la vitesse à l'aide des interrupteurs DIP 4, 5 et 6 :

INTERR. DIP			VITESSE	DÉLAI
4	5	6		
Off	Off	Off	Vitesse 1	0.5 secondes
On	Off	Off	Vitesse 2	1.5 secondes
Off	On	Off	Vitesse 3	3 secondes
On	On	Off	Vitesse 4	4.5 secondes
Off	Off	On	Vitesse 5	8 secondes
On	Off	On	Vitesse 6	12 secondes
Off	On	On	Vitesse 7	50 secondes
On	On	on	Vitesse 8	60 secondes

Placer l'interrupteur DIP 10 sur ON afin d'activer le mode de pilotage par la musique.

- Adresser l'appareil esclave comme suit (interrupteurs DIP 10, 11 et 12 sur OFF) :



6. Nettoyage et entretien

1. Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyer l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur.
8. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230 VCA ~ 50 Hz
Consommation	max. 12 W
Fusible	1 A (référence FF1N)
Dimensions	
VDPLB3D	Ø 300 mm
VDPLB5D	Ø 500 mm
Poids	
VDPLB3D	2,2 kg
VDPLB5D	3.8 kg

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.hqpower.com.
Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDPLB3D / VDPLB5D – BOLA LUMINOSA CON CONTROL DMX

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la VDPLB3D / VDPLB5D! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.

No exponga este equipo a lluvia o humedad.

Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I, Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga la VDPLB3D / VDPLB5D lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Sólo está permitido para el uso en interiores y conéctelo a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo la VDPLB3D / VDPLB5D para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

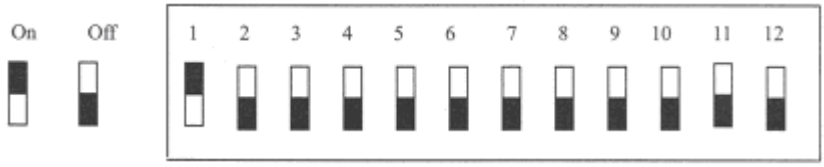
4. Instalación

- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5m alrededor del aparato.

5. Uso

- Control DMX

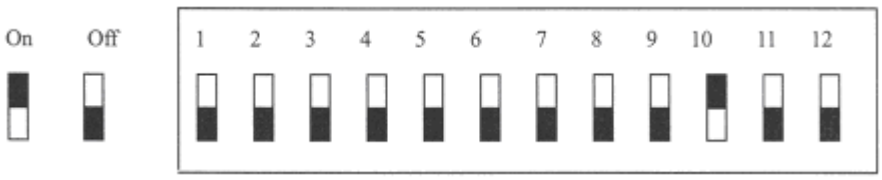
Ponga los interruptores DIP 10, 11 y 12 en la posición OFF. Luego, determine la dirección con los interruptores de 1 a 9.



CANAL	DESCRIPCIÓN	VALOR	FUNCIÓN
1	Rojo	0 – 255	Dimmer – rojo de 0 a 100%
2	Verde	0 – 255	Dimmer – verde de 0 a 100%
3	Azul	0 – 255	Dimmer – azul de 0 a 100%
4	Dimmer	0 – 255	Dimmer – general de 0 a 100%
5	Sensibilidad	0 – 25	No hay control por la música
		26 – 255	Control por la música de arriba a abajo
6	Chase preprogramado	0 – 4	No hay un chase (seguimiento)
		5 – 31	Chase 1 : fundido (fading) entre rojo y verde
		32 – 63	Chase 2 : fundido (fading) entre verde y azul
		64 – 95	Chase 3 : fundido (fading) entre azul y rojo
		96 – 127	Chase 4 : fundido (fading) entre cian y rojo
		128 – 159	Chase 5 : fundido (fading) entre magenta y verde
		160 – 191	Chase 6 : fundido (fading) entre amarillo y azul
		192 – 223	Chase 7 : fundido (fading) entre negro y blanco
		224 – 255	Chase 8 : todos los chases mencionados arriba

- Modo maestro/esclavo

o Ajuste el aparato maestro de la manera siguiente (interruptor DIP 10 en la posición ON, interruptor DIP 11 en la posición OFF) :



Es posible activar los 8 chases al poner los interruptores DIP 1, 2 y 3 de la manera siguiente:

INTERR. DIP			CHASE	EFECTO
1	2	3		
Off	Off	Off	Chase 1	Fundido – rojo y verde
On	Off	Off	Chase 2	Fundido – verde y azul
Off	On	Off	Chase 3	Fundido – azul y rojo
On	On	Off	Chase 4	Fundido – cian y rojo

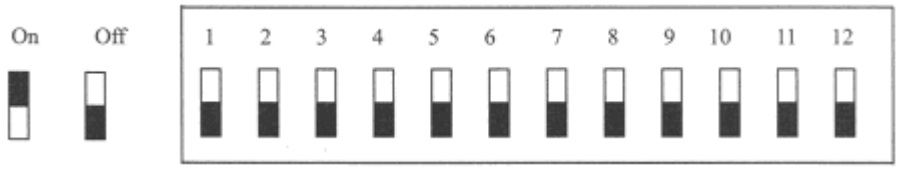
Off	Off	On	Chase 5	Fundido – magenta y verde
On	Off	On	Chase 6	Fundido – amarillo y azul
Off	On	On	Chase 7	Fundido – negro y blanco
On	On	on	Chase 8	Fundido – todos los colores mencionados arriba

Ajuste la velocidad con los interruptores DIP 4, 5 y:

INTERR. DIP			VELOCIDAD	TIEMPO
4	5	6		
Off	Off	Off	Velocidad 1	0.5 segundos
On	Off	Off	Velocidad 2	1.5 segundos
Off	On	Off	Velocidad 3	3 segundos
On	On	Off	Velocidad 4	4.5 segundos
Off	Off	On	Velocidad 5	8 segundos
On	Off	On	Velocidad 6	12 segundos
Off	On	On	Velocidad 7	50 segundos
On	On	on	Velocidad 8	60 segundos

Ponga el interruptor DIP 10 en la posición ON para activar el modo de control por la música.

- Ajuste el aparato esclavo de la manera siguiente (interruptores DIP 10, 11 y 12 en la posición OFF):



6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VCA / 50Hz
Consumo	máx. 12W
Fusible	1A (referencia FF1N)
Dimensiones	
VDPLB3D	Ø300mm
VDPLB5D	Ø500mm
Peso	
VDPLB3D	2.2kg
VDPLB5D	3.8kg

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.hqpower.com.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDPLB3D / VDPLB5D – DMX-GESTEUERTE LED-KUGEL

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der VDPLB3D / VDPLB5D! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.

Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.

Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von max. 230VAC / 50Hz.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.

- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden.

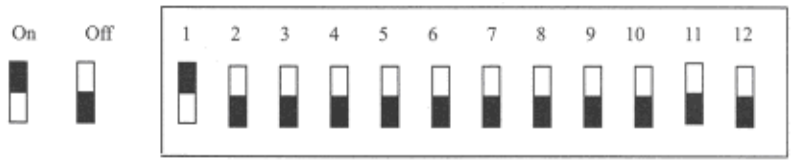
4. Installation

- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammbares Material in einem Umkreis von 0.5m befindet.

5. Gebrauch

- DMX-Steuerung

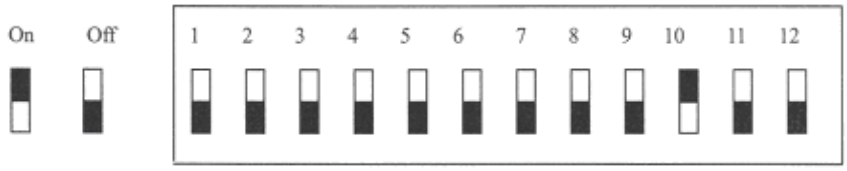
  Stellen Sie die DIP-Schalter 10, 11 und 12 auf OFF. Bestimmen Sie danach die Adresse mit den DIP-Schaltern 1 bis 9.



KANAL	UMSCHREIBUNG	WERT	FUNKTION
1	Rot	0 – 255	Roter Dimmer von 0 bis 100%
2	Grün	0 – 255	Grüner Dimmer von 0 bis 100%
3	Blau	0 – 255	Blauer Dimmer von 0 bis 100%
4	Dimmer	0 – 255	Allgemeiner Dimmer von 0 bis 100%
5	Empfindlichkeit	0 – 25	Keine Musiksteuerung
		26 – 255	Musiksteuerung von hoch nach unten
6	Vorprogramierte Chases	0 – 4	Kein Chase
		5 – 31	Chase 1: Fading zwischen rot und grün
		32 – 63	Chase 2: Fading zwischen grün und blau
		64 – 95	Chase 3: Fading zwischen blau und rot
		96 – 127	Chase 4: Fading zwischen cyan und rot
		128 – 159	Chase 5: Fading zwischen magentarot und grün
		160 – 191	Chase 6: Fading zwischen gelb und blau
		192 – 223	Chase 7: Fading zwischen schwarz und weiß
		224 – 255	Chase 8: alle 7 Chases oben

- Master/Slave

  o Stellen Sie das Master-Gerät ein wie folgt (DIP-Schalter 10 auf ON, DIP-Schalter 11 auf OFF):



Die 8 Chases können aktiviert werden indem Sie die DIP-Schalter 1, 2 und 3 einstellen wie folgt:

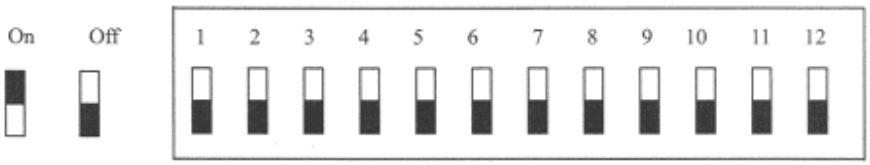
DIP-SCHALTER			CHASE	EFFEKT
1	2	3		
Off	Off	Off	Chase 1	Fading – rot und grün
On	Off	Off	Chase 2	Fading – grün und blau
Off	On	Off	Chase 3	Fading – blau und rot
On	On	Off	Chase 4	Fading – cyan und rot
Off	Off	On	Chase 5	Fading – magentarot und grün
On	Off	On	Chase 6	Fading – gelb und blau
Off	On	On	Chase 7	Fading – schwarz und weiß
On	On	on	Chase 8	Fading – alle Farben oben

Stellen Sie die Geschwindigkeit mit den DIP-Schaltern 4, 5 und 6 ein:

DIP-SCHALTER			GESCHWINDIGKEIT	ZEIT
4	5	6		
Off	Off	Off	Geschwindigkeit 1	0.5 Sekunden
On	Off	Off	Geschwindigkeit 2	1.5 Sekunden
Off	On	Off	Geschwindigkeit 3	3 Sekunden
On	On	Off	Geschwindigkeit 4	4.5 Sekunden
Off	Off	On	Geschwindigkeit 5	8 Sekunden
On	Off	On	Geschwindigkeit 6	12 Sekunden
Off	On	On	Geschwindigkeit 7	50 Sekunden
On	On	on	Geschwindigkeit 8	60 Sekunden

Stellen Sie die DIP-Schalter 10 auf ON, um die Muzieksteuerung einzuschalten.

- Stellen Sie das Slave-Gerät ein wie folgt (DIP-Schalter 10, 11 und 12 auf OFF):



6. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.)
3. Mechanische bewegende Teile dürfen keine Spuren von Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Die Teile dürfen nicht eigenmächtig ersetzt werden.
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230VAC / 50Hz
Verbrauch	max. 12W
Sicherung	1A (Bestell-Nr. FF1N)
Abmessungen	
VDPLB3D	Ø300mm
VDPLB5D	Ø500mm
Gewicht	
VDPLB3D	2.2kg
VDPLB5D	3.8kg

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.hqpower.com.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries.
All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
• Not covered by warranty:
- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc. ...;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronicawereld en verdeelt in meer dan 85 landen.
Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
• Valt niet onder waarborg:
- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays.
Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de

remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
• sont par conséquent exclus :
- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrects, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglicht ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
• Von der Garantie ausgeschlossen sind:
- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerumschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Geräts heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países.
Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometimos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto por nuestro propio servicio de calidad como por un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible apelar a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o la sustitución de un artículo es imposible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra al descubrir un defecto hasta un año después de la compra y la entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o la sustitución de un 50% del precio de compra al descubrir un defecto después de 1 a 2 años.
• Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:
- todos los daños causados directamente o indirectamente al aparato y su contenido después de la entrega (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y causados por el aparato, al igual que el contenido (p.ej. pérdida de datos) y una indemnización eventual para falta de ganancias;
- partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, ... (lista ilimitada)
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc. ;
- defectos causados a conciencia , descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional) ;
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que est está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario ;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explicita de SA Velleman® ;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
• Cualquier reparación se efectuará por el lugar de compra. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del defecto ;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periode de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)

Servizio di Garanzia e Qualità Velleman®

Velleman ® ha oltre 35 anni di esperienza nel mondo dell'elettronica e distribuisce i suoi prodotti in oltre 85 paesi. Tutti i nostri prodotti soddisfano rigorosi requisiti di qualità e rispettano le disposizioni giuridiche dell'Unione europea. Al fine di garantire la massima qualità, i nostri prodotti vengono regolarmente sottoposti ad ulteriori controlli, effettuati sia da un reparto interno di qualità che da organizzazioni esterne specializzate. Se, nonostante tutti questi accorgimenti, dovessero sorgere dei problemi, si prega di fare appello alla nostra garanzia (vedi condizioni generali di garanzia).